

## V. The Genealogy of the Chiefs of Sod

The following genealogy was obtained from Sher-'Alī-Khān, the present ex-chief of Sod, who has a house at Sod (Yul-ba-ltag), as well as at Bilargo. On a visit to Dkar-dkyil, in 1914, I was told that the chief was just then at Bilargo. Therefore I dispatched Phun-tshogs, my munshi, to visit him in that place, and to see if he were in possession of a genealogy of his family. Sher-'Alī-Khān actually produced a document written in Urdū, containing the pedigree of his family. With regard thereto the chief said that the oldest MS. of it had been destroyed in previous wars; but that the family had taken care to restore the pedigree from memory, as best they could, soon after its loss.

Phun-tshogs copied the one-sheet Urdū manuscript in Tibetan characters, and added to it a few notes in Tibetan, which the chieftain was good enough to dictate to him. The additional notes are put in brackets.

The principality was very small. It comprised only the valley of a tributary of the Wakka river, coming down from the Hamoting-pass and falling into the Wakka river between Pas-kyum and Dkar-dkyil.

The village of Yul-ba-ltag may be traced on the survey map, on which it is spelt Yuhbatak. A little to the north-east of this place on the map there occurs the word Piu (*spe-hu*, *spi-hu*, 'tower'). This may mark the site of one of the ancient castles.

### TIBETAN TEXT

སོད་མཁར་གྱི་ཚོ་རབས་ནི།

ལྷོན་ཆེ་ཁ་ཁ་ལྟན། དེའི་རྟེན་ནས་ཟ་གྱིར་མད(མང?)འོ། དེའི་རུས་ལ་ལྟན་ལ་ནས་གྱིར་ཡལ་རྒྱ་རྒྱལ་པའི་དབང་ཡོད་ཡིན། དེའི་རྟེན་ན་རྒྱལ་མ་ལིག་འོ། དེའི་རྟེན་ན་ནམ་རུང་ཚོ་ཟེར་མཁར་གྱི་ཚོ་ཡོད་ཡིན། དེའི་རྟེན་ན་རྟོར་ཚོ་ལྟན། དེའི་རྟེན་ན་རྣམ་རྟོན་འོ། དེའི་རྟེན་ན་ཚོ་རྟོན་མ་ལིག་འོ། དེའི་རྟེན་ལ་སྐལ་ཏན་མ་ལིག་འོ། དེའི་རྟེན་ལ་མད་མད་སྐལ་ཏན་ལྟན། དེའི་རྟེན་ལ་མིག་ཟ་སྐལ་ཏན་ལྟན། ཞུ་དམ་མ་ལིག་ལྟན། མ་ལིག་སྐལ་ཏན། དེའི་རྟེན་ན་མག་རམ་ཤེག། རན་གྱིར་ཤེག། དེའི་རྟེན་ན་ཡ་ཡ་ལྟན། ས་ལམ་ལྟན། མད་དེ་ལྟན། ཞག་བར་ཞ་ལི་ལྟན། ཤེར་ཞ་ལི་ལྟན། །

[འདི་ཚོ་ཚང་མའི་བརྒྱུད་ནི་གྱིལ་གྱིར་གྱི་ཚོ་ནས་འོངས་ཏེ། དེའི་མིང་ནི་ལྷོན་ཆེ་ཁ་ཁ་ལྟན། ཡང་ཚོ་འདི་ལ་མཁར་གསུམ་ཡོད་ཡིན། ད་སར་མཁར་གྱི་ཡལ་གྱི་མིང་ལ་ཡལ་བ་ལྟན། དེ་ལ་ཡང་མཁར་འདྲོར་གྱི་མཁར་ཟེར་འདུག། སོད་མཁར་དང་གསུམ་ཡོད་། སོག་པོའི་དམག་བསྐྱོབ་ནས། མད་མད་སྐལ་ཏན་ལྟན་རྒྱལ་སོང་། ཡང་ཅིག་ཏན་དང་། ད་རྒྱུམ་གྱི་ཚོ་གཉིས་ཀྱང་སྐལ་ཏན་ལྟན་གྱི་ནང་ནས་མིང་། ཞི་སྐལ་ཏན་ལྟན་གྱི་སྲིང་མོ་ཞིག་མད་དེ་ལྟན་ལ་བག་མ་ལ་འོངས་ནས། ཡ་ཡ་ལྟན་རྒྱུས། །

ས་ལམ་ལྟན་ཚོའི་རུས་ལ་སིང་པའི་དམག་འོངས་ནས། སོད་གྱི་མཁར་པ་སར་ཟེར་མཁར་བཤིགས་ནས། ས་ལམ་ལྟན་ལྷགས་བརྒྱབ་རྟེ། ཁ་རུལ་ལ་སོང་ནས་གྲོངས། ས་ལམ་ལྟན་གྲོངས་ནས། ཁོང་གི་རྒྱ་གུ་མད་དེ་ལྟན་ཟེར་མཁར་ལ་ཡབ་གྱི་གཡོག་སྐད་ལ་ཙམ་ཡོད་མཁར་གྱི་ཀར་དར་བཏངས་ཤིང་། བབ་ཀྱང་མེད་ཡིན། དེ་ནས་བན་ད་བསྟོ་གྱི་རུས་ལ་བབ་གྱིར་མོ་༡༢༠་མོག་གོ། །